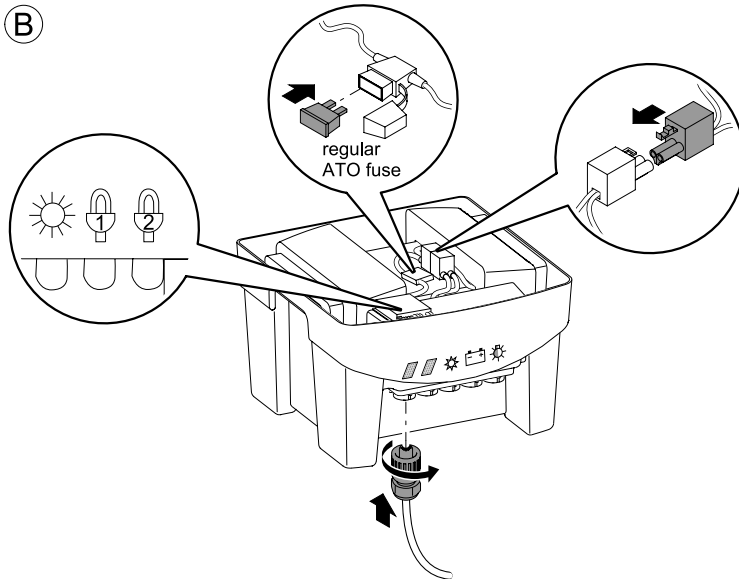
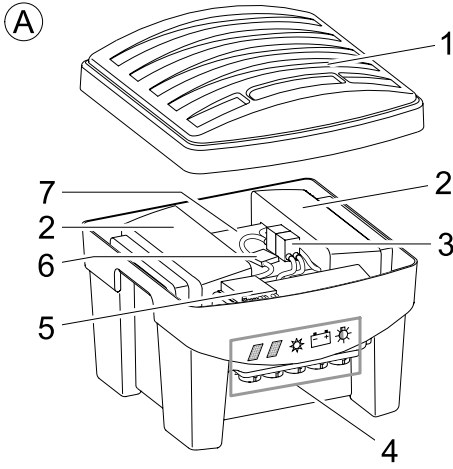




## SolarSafe 41





## Перевод руководства по эксплуатации - оригинала

### Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Рады приветствовать вас в компании OASE Living Water. Приобретя данную продукцию **SolarSafe 41**, Вы сделали хороший выбор.

Перед первым использованием прибора тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором. Все работы с данным прибором и на нем разрешается проводить только при соблюдении условий данного руководства по эксплуатации.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Тщательно храните данную инструкцию по эксплуатации. В случае изменения владельца, передайте ему также и инструкцию по эксплуатации.

### Символы, используемые в данном руководстве по эксплуатации

Используемые в данном руководстве по эксплуатации символы обозначают следующее:



#### **Опасность получения телесных повреждений от опасного электрического напряжения.**

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



#### **Опасность получения телесных повреждений от общего источника опасностей**

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



Важное указание для обеспечения безотказной функции.

A Ссылка на один или несколько рисунков. В этом примере: ссылка на рис. А.

→ Ссылка на другую главу.

### Описание изделия

SolarSafe 41 - это особый аккумулятивно-регулирующий блок для солнечной энергии с емкостью 41 Ah.

- Два места подключения для модулей OASE SolarModule 35 и три места подключения для потребителей.
- Один 12-V-аккумулятор заряжается солнечным электричеством.
- При достаточном солнечном излучении потребители могут питаться прямо от солнечного электричества. Одновременно избыточным солнечным электричеством подзаряжается аккумулятор.
- В случае облачного неба электропитание обеспечивает аккумулятор.
- Управление в режиме сумеречного выключателя автоматически определяет момент восхода или захода солнца. При заходе солнца потребитель включается на шесть часов. За два часа до восхода солнца потребитель снова включается и в рассветных сумерках опять выключается.

### Общий вид устройства

<input type="checkbox"/> A	Описание
1	Защитный кожух
2	Держатель аккумулятора
3	Аккумулятор 12 V DC
4	Места подключения <ul style="list-style-type: none"><li>- Два места для подключения модулей OASE SolarModul 35</li><li>- Три места для подключения потребителей</li></ul>
5	Регулятор подзарядки
6	Предохранитель для защиты аккумулятора
7	Штекерное соединение аккумулятора и регулятора подзарядки

## **Использование прибора по назначению**

SolarSafe 41, далее называемый "прибором", а также все остальные детали из объема поставки должны использоваться исключительно следующим образом:

- Пригодные солнечные модули: только модули марки OASE SolarModul 35 с соответствующим соединительным штекером.
- Пригодные потребители: только устройства OASE с соответствующим соединительным штекером.
- Эксплуатация при соблюдении технических данных.

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Не разрешается эксплуатировать в воде или под водой.
- Не разрешается использование ни для производственного, ни для промышленного назначения.
- Не использовать в контакте с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывчатыми материалами.

## **Указания по мерам предосторожности**

Фирма **OASE** изготовила этот прибор по последнему слову техники и в соответствии с действующими предписаниями по безопасности. Несмотря на это, от данного прибора может исходить опасность для людей и материальных ценностей, если прибор будет использоваться ненадлежащим образом или не по назначению, или если не будут соблюдаться указания по технике безопасности.

**Из соображений безопасности детям, молодежи до 16 лет, а также лицам, которые не в состоянии осознать опасность или не ознакомлены с данной инструкцией по эксплуатации, использовать данный прибор запрещается. Не оставляйте детей без присмотра для того, чтобы они не могли играть с прибором.**

### **Опасность из-за контакта воды с электричеством**

- При неправильном подключении или ненадлежащем обращении контакт воды с электричеством может привести к смерти или тяжелым повреждениям от удара током.
- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите все находящиеся в воде приборы от источника напряжения.

### **Электрический монтаж согласно предписанию**

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только специалистами - электриками.
- Лицо считается специалистом – электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Подсоединение прибора можно производить только в том случае, когда электрические характеристики прибора и совпадают с данными источника тока. Данные прибора находятся на заводской табличке или на упаковку, или в данном руководстве.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защитите разъемные соединения от попадания влаги.

### **Надёжная эксплуатация**

- Никогда не открывайте корпус или принадлежащие к нему части, если в руководстве по эксплуатации нет на этот счет четкого указания.
- Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные комплектующие к прибору.
- Никогда не проводите технические изменения на приборе.
- Производить ремонт только через авторизованные службы обслуживания клиентов компании OASE.

## Установка и подсоединение

### Установка прибора

Необходимо выполнить следующие действия:

Устанавливать прибор на твердом основании в горизонтальном устойчивом положении.





– Не подвергать прибор воздействию прямых солнечных лучей.

### Подключить прибор

Необходимо выполнить следующие действия:

В

– Устройство OASE с надлежащим круглым штекером вставить в соответствующую соединительную втулку и соединение затянуть рукой.

Соединительная втулка	Описание
	Присоединение модуля OASE SolarModul 35 – Две соединительные втулки. К каждой соединительной втулке присоединяют солнечный модуль.
	Подключение потребителя – Электропитание обеспечивается напрямую от солнечных модулей. Необходимое электропитание зависит от солнечного излучения. – Избыточным солнечным электричеством подзарядается аккумулятор.
	Подключение потребителя – Электропитание обеспечивается напрямую от аккумулятора. Благодаря этому обеспечивается равномерное снабжение током, независимо от солнечного излучения.
	Подключение потребителя – Сумеречный выключатель включает или выключает потребителя. Управление в режиме сумеречного выключателя автоматически определяет момент восхода или захода солнца. – При заходе солнца потребитель включается и спустя шесть часов выключается. – За два часа до восхода солнца потребитель снова включается и в рассветных сумерках опять выключается.

## Пуск в эксплуатацию

Необходимо выполнить следующие действия:






В

– Снять защитный кожух.







– Штекер и втулку штекерного соединителя аккумулятора/регулятора подзарядки вставить друг в друга до зацепления.

Устройство теперь готово к работе.

Индикатор состояния на регуляторе подзарядки:

Светодиод	Рабочее состояние	Описание
	Вкл	Регулятор подзарядки зарегистрировал ночное время
	Мигает	Регулятор подзарядки зарегистрировал дневное время
	Выкл	Аккумулятор не подключен, аккумулятор или предохранитель поврежден
	Вкл	Подключен Электропитание отключено по причине глубокой разрядки аккумулятора или повышенного напряжения
	Мигает	 Выход отключен по причине высокого расхода тока – Выход нужно нагружать макс. 10 А
	Выкл	Исправный режим работы
	Вкл	Подключен Электропитание отключено по причине глубокой разрядки аккумулятора или повышенного напряжения
	Мигает	 Выход отключен по причине высокого расхода тока – Выход нужно нагружать макс. 10 А
	Выкл	Исправный режим работы

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
 Светодиод на регуляторе подзарядки не светится	Не подключен аккумулятор	Подключить аккумулятор
	Аккумулятор поврежден	Заменить аккумулятор
	Регулятор подзарядки поврежден	Адаптер вместе с регулятором подзарядки заменить
	Сработал предохранитель	Сначала установить причину, затем заменить предохранитель – Модель: стандартный вставной предохранитель (regular ATO fuse), 7,5 A
 Выход не включается в установленное время	Регулятор подзарядки еще не зарегистрировал точный момент восхода или захода солнца	Подождать несколько дней
	Солнечные модули освещаются искусственным светом	Солнечные модули защитить от источников искусственного света
 Выход отключился   Мигает светодиод на регуляторе подзарядки	Высокий расход тока	Уменьшить расход тока или подключить другой потребитель – Выход нужно нагружать макс. 10 A
		Уменьшить расход тока или подключить другой потребитель – Выход нужно нагружать макс. 10 A
 Выход отключился   Мигает светодиод на регуляторе подзарядки	Высокий расход тока	Уменьшить расход тока или подключить другой потребитель – Выход нужно нагружать макс. 10 A
	Аккумулятор был не полностью заряжен	– Зарядить аккумулятор в течение длительного времени достаточным количеством солнечной энергии – Зарядить аккумулятор с помощью подзарядного устройства
Спусти короткое время аккумулятор разрядился	Аккумулятор поврежден	Заменить аккумулятор

## Очистка

Чистку прибора выполняйте мягкой, чистой и сухой тканью. Не применяйте агрессивные моющие средства или химические растворы, так как они могут разрушить корпус или отрицательно воздействовать на функционирование прибора.

## Изнашивающиеся детали

Аккумулятор является изнашивающейся частью, гарантийное обязательство на него не распространяется.

## Хранение

### Необходимо выполнить следующие действия:

- Снять кожух и разомкнуть штекерное соединение между аккумулятором/регулятором подзарядки, чтобы отсоединить аккумулятор от регулятора подзарядки.
- Храните прибор в сухом и защищенном от мороза месте. Аккумулятор подключить к зарядному устройству, зарядить его и хранить в зимнее время с сохранением заряда.

## Утилізація



Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором! Используйте предусмотренную для этой системы. Приведите устройство в состояние, непригодное для использования, путем отрезания кабеля.

### Утилизация аккумуляторов

Аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Утилизируйте использованные аккумуляторы только через предусмотренную для этого систему возврата.

### Утилизация аккумуляторов на территории Европейского сообщества

Как потребитель вы по закону обязаны возвращать использованные аккумуляторы. Возврат является бесплатным.

Утилизируйте аккумуляторы либо через общедоступные системы возврата в вашем городе, либо возвращайте аккумуляторы туда, где они были приобретены.

Эти знаки вы найдете на аккумуляторах, содержащих токсичные вещества:

Pb = аккумулятор содержит свинец

Cd = аккумулятор содержит кадмий

Hg = аккумулятор содержит ртуть

Li = аккумулятор содержит литий



DE	Technische Daten	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Speicherkapazität	Ausgangsstrom	Solarmoduleleistung	Schutzart
GB	Technical data	Dimensions	Weight	Rated voltage	Charging capacity	Output voltage	Solar module capacity	Protection type
FR	Caractéristiques techniques	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Capacité d'accumulation	Courant de sortie	Puissance du module solaire	Indice de protection
NL	Technische gegevens	Afmetingen	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Opslagcapaciteit	Uitgangsstroom	Vermogen zonnemodule	Beveiliging
ES	Datos técnicos	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Capacidad de almacenamiento	Corriente de salida	Potencia del módulo solar	Clase de protección
PT	Dados técnicos	Dimensões	Peso	Voltagem considerada	Capacidade	Corrente de saída	Potência do módulo solar	forma de proteção
IT	Caratteristiche tecniche	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Capacità accumulatore	Corrente di uscita	Potenza del modulo solare	Grado di protezione
DK	Tekniske specifikationer	Mål	Vægt	Nominal spænding	Lagerkapacitet	Udgangsstrøm	Solmoduleffekt	Beskyttelsesniveau
NO	Tekniske data	Mål	Vekt	Merkespenning	Lagringsskapasitet	Utgangsstrøm	Solcelleeffekt	Beskyttelsesklasse
SE	Tekniska data	Mått	Vikt	övre märkspänning	Kapasitet	Utgångsström	Solarmodulens effekt	skyddsklass
FI	Tekniset tiedot	Mittit	Paino	mittausjännite	Varauskapasiteetti	Käynnöittäminen	Aurinkomodulin teho	Kotelonilppä
HU	Műszaki adatok	Méreték	Súly	mért feszültség	Tárolókapacitás	Kimeneti áram	Solarmodullelőírtény	Védettségi fokozat
PL	Dane techniczne	Wymiary	CieŜar	napięcie znamionowe	Pojemność akumulatora	Prąd wyjściowy	Moc ogniw słonecznych	Stopień ochrony
CZ	Technické údaje	Rozměry	Hmotnost	domezovací napětí	Akumulační kapacita	Výstupní proud	Výkon solárního modulu	Druh ochrany
SK	Technické údaje	Rozmery	Hmotnosť	dimenzionovaná napätie	Akumulačná kapacita	Výstupný prúd	Výkon solárneho modulu	Druh ochrany
SI	Tehnični podatki	Dimenzije	Teŕza	dimenzionirana napetost	Kapaciteta akumulatorja	Izhodni tok	Moč solarnega modula	Vrsta zaščite
RO	Tehnicii de date	Dimensiuni	Teŕina	donji nazivni napon	Kapacitet	Izlazna struja	Snaga solarinog modula	Vrsta zaštite
RU	Данные технические	Размеры	Секунты	тепловая нагрузка	Сарасцатэ да акумулятара	Силы на выхадзе	Рэчэная мадульна моц	Прызначэнне
BG	Технически данни	Размери	Темпо	номинално напрежение	Каналитет на паметта	Изходен ток	моцност	Тип заштита
UA	Технічні характеристики	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Ємність акумулятора	Вихідний струм	Потужність сонячного модуля	Ступінь захисту
RU	Технические данные	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Емкость	Выходной ток	Мощность солнечного модуля	Класс защиты
CN	技术参数	尺寸	重量	设计电压	存储器容量	出口电流	太阳能板的功率	保护等级
	<b>SolarSafe 41</b>	<b>360 x 360 x 270 mm</b>	<b>16 kg</b>	<b>12 V DC</b>	<b>41 Ah</b>	<b>max. 7.5 A</b>	<b>max. 70 W</b>	<b>IP 44</b>

Pos.	Solar Safe 41
1	26915
2	26962
3	35373
4	26914
5	27187

